

Verwerkingsvoorschriften Nelissen gevelstenen

Controle: Controleer en beoordeel bij levering van de gevelstenen op de werf of deze beantwoorden aan het bestelde product. Op onze website vindt men de technische fiche, DOP en verwerkingsvoorschriften met alle gegevens van de geleverde steen. Indien de levering niet conform is, dient dit gemeld te worden, vóór de verwerking. Eenmaal verwerkt wil dit zeggen dat stenen zijn geaccepteerd en goed bevonden.

Opslag: Plaats de pallets op een droge ondergrond, bijvoorbeeld op houten balkjes. Bescherm de gevelstenen steeds tegen regen, opstijgend vocht en opspattend vuil.

Verwerking: Een gevelsteen heeft in principe 2 verwerkbare koppen (korte zijde) en 2 verwerkbare strekken (lange zijde). Als tenminste 1 kop en 1 strek geen gebrek vertonen, is een gevelsteen conform en kan deze gemetseld worden. Het is de metselaar die bepaalt welke zijde van de gevelsteen als zichtbare zijde naar voor wordt gedraaid.

-In functie van gedeclareerde druksterkte, en om mooier metselwerk te bekomen, vermetsel de stenen altijd met de frog (dit is een uitholling op de platte, bezanden zijde) naar boven. Indien geen frog aanwezig is vermetsel dan de steen met de bezanden zijde naar boven.

-Meng de stenen gelijktijdig uit meerdere pallets (Minimaal 3 pallets). Hierbij dienen de stenen diagonaal afgeraapt te worden uit de pallets. Open de volgende serie pallets als de eerste beginnen op te raken en meng de stenen hiermee in. Zo bekomt u een continue menging van de gevelstenen.

-Besteed aandacht aan de vochtigheid van metselbaksteen op het moment van verwerken. Te droge of te natte stenen hebben een slechte verwerkbaarheid en/of een slechte hechting van de metselmortel tot gevolg.

-Metsel zo, dat het spatten van metselspecie op de stenen wordt voorkomen. Deze kan enkel met gespecialiseerde producten worden verwijderd. Cementresten altijd verwijderen vóór het voegen.

-Het gebruik van een willekeurig zuur om uitslag te verwijderen wordt sterk afgeraden. Neem voor adviezen te allen tijde contact op met de fabrikant.

Weersomstandigheden: Bescherm op het einde van de werkdag het vers metselwerk met "overhangend plastic (± 50 cm) te beschermen". Hierdoor vermijdt u dat het metselwerk door regen wordt verzadigd. Dit verhoogt namelijk in hoge mate het risico op uitlozingen, cementsluiers of uitbloeiingen. Zorg ook na de metselwerken tijdig voor een goede afvoer van het hemelwater, laat het niet over de gevel lopen.

-Voorkom het vervuilen van het metselwerk. Bescherm de onderzijde van het metselwerk tegen spatwater wanneer daar kans op is.

Instructions de mise en œuvre des briques Nelissen

Contrôle : Lors de la livraison, contrôler et noter que les briques livrées correspondent à celles mentionnées sur la commande. Sur notre site web vous pouvez trouver la fiche technique, la DOP et les instructions de mise en œuvre des briques livrées.

Toute livraison non conforme doit être signalée directement, la mise en œuvre des briques étant synonyme d'acceptation de la marchandise.

Entreposage : Les palettes doivent être disposées sur un sol sec, par exemple des chevrons en bois. Les briques doivent être protégées de la pluie, de l'humidité ascensionnelle, des éclaboussures.

Mise en œuvre : En principe, chaque brique dispose de 2 faces latérales (boutisses - petites faces) et 2 faces frontales (panneresse - grandes faces). Si au moins une boutisse et une panneresse ne présentent aucun défaut, la brique est considérée conforme et peut être maçonnée. Le maçon choisit la face qui sera visible.

-Une des faces de la brique est sablée et généralement pourvue d'une entaille. Pour répondre aux normes de résistance à la compression et l'esthétique de la maçonnerie, les briques doivent être maçonnées en plaçant l'entaille vers le haut. Si la brique n'en dispose pas, c'est la face sablée qui est placée tel quel.

-Plusieurs palettes (minimum 3) doivent être mélangées en même temps et vidées en dégradé(diagonale). Une nouvelle série de palettes est ouverte lorsque les précédentes sont vides en utilisant le même procédé de mélange. Ainsi de suite pour toutes les palettes.

-Le degré d'humidité de la maçonnerie est également important. Une maçonnerie trop sèche ou trop humide peut entraîner un manque d'adhérence du mortier de pose et avoir des conséquences sur l'évolution à long terme.

-Il faut prévenir au maximum les éclaboussures de mortier sur les briques. Celles-ci ne peuvent être éliminées qu'avec un produit spécifique. Les résidus de ciment doivent être enlevés avant le jointoiment.

-L'utilisation d'un acide quelconque, non recommandé est très fortement déconseillé. Toujours contacter le fabricant avant tout traitement.

Conditions météorologiques : En fin de journée, les maçonneries doivent être protégées avec une 'couverture plastique (± 50 cm) de protection'. Cela évite que celles-ci ne soient imbibées d'eau et prévient largement les couloirs de ciment et les risques d'efflorescence. Soyez également attentif à l'évacuation de ces eaux de pluie, qu'elles ne stationnent pas sur le dessus des maçonneries.

-Lorsque cela est possible, il est conseillé de protéger les soubassements de tout risque d'éclaboussure ou de pollution.

Verarbeitungsvorschriften Nelissen Mauerziegel

Kontrolle: Kontrollieren und beurteilen Sie bei Anlieferung der Mauerziegel an der Baustelle ob diese den Anforderungen entsprechen. Auf unserem website finden Sie die Technischen Daten, das DOP und die Verarbeitungsvorschriften mit Angabe aller wichtigen Daten des angelieferten Steines. Indem die Lieferung den Anforderungen nicht entspricht, dienen Sie dies unbedingt bevor der Verarbeitung zu melden. Falls die Ware einmal verarbeitet worden ist, so haben Sie die Ware automatisch akzeptiert und für gut befunden.

Lagerung: Stellen Sie die Paletten auf einen trockenen Untergrund, z.B. auf Holzbalken. Schützen Sie die Mauerziegel ständig gegen Regen, aufsteigende Feuchtigkeit, und Spritzwasser.

Verarbeitung: Ein Mauerziegel hat im Grunde genommen 2 Köpfe (kurze Seiten) und zwei Läufer (lange Seiten) die zu verarbeiten sind. Wenn mindestens eine Kopf- und eine Läuferseite keine Mängel haben, ist der Mauerziegel gemäß Bedingungen und kann dieser verarbeitet werden. Der Verarbeiter entscheidet selber, welche Seite als Sichtseite benutzt wird.

-Wegen deklarierte Druckstärke, und für ein schöneres Mauerwerk, sollen Sie die Steine immer mit der Mörteltasche (dies ist eine Aussparung an der flachen, besandeten Seite) nach oben verarbeiten. Indem der Stein keine Mörteltasche hat, dann bitte den Stein mit der besandeten Seite nach oben verarbeiten.

-Mischen Sie bei der Verarbeitung die Steine aus mehreren Paletten gleichzeitig (mindestens 3 Paletten). Sie sollen die Steine diagonal aus den Paletten entnehmen. Öffnen Sie die nächste Reihe von Paletten erst dann wenn die Vorigen fast ausgehen, und mischen Sie diese untereinander. So bekommen Sie eine kontinuierliche Mischung der Mauerziegel.

-Beachten Sie die Feuchtigkeit des Backsteines bei der Verarbeitung. Wenn die Steine entweder zu trocken oder zu naß sind, sind sie schlecht zu verarbeiten und/oder haben eine schlechte Haftung des Mauermörtels zur Folge.

-Mauern Sie so, daß der Mörtel keine Flecken auf den Steinen sprühen kann. Solche Flecken können nämlich nur mit Spezialprodukten entfernt werden. Zementreste immer bevor dem verfugen entfernen.

-Benutzung beliebiger Säure zur Entfernung von Ausschlügen wird strengstens abgeraten. Für Empfehlungen nehmen Sie zu jeder Zeit Kontakt zum Hersteller auf.

Witterung: Schützen Sie am Ende des Arbeitstages das frische Mauerwerk mit überhängendem Folie (± 50 cm). So verhindern Sie, daß das Mauerwerk gesättigt wird vom Regen. Dieser erhöht nämlich in recht großem Maße das Risiko auf Auslaugungen, Mörtelschleier oder Ausblühungen.

Auch nach der Verarbeitung rechtzeitig sorgen für Abfuhr von Regenwasser, damit kein Wasser direkt an die Fassade entlang laufen kann.

-Vermeiden Sie Verschmutzung des Mauerwerks. Schützen Sie die unteren Schichten des Mauerwerks gegen Spritzwasser wenn es dazu die Möglichkeit gibt.

Processing directions for Nelissen facing bricks

Inspection: Check and assess the facing bricks on-site, upon delivery, to ensure that they comply with the product ordered. On our website you can find the technical sheet, DOP and processing directions, containing all information relevant to the brick supplied. If the delivery does not comply, it should be reported prior to actual processing. If processed, the product will be deemed to have been accepted and approved.

Storage: Place the pallets on a dry subsurface, such as wooden beams, for example. Always protect the facing bricks from rain, ascending moisture and splashing dirt.

Processing: A facing brick does, in principle, have 2 processable headers (short side) and 2 processable stretchers (full length). If at least 1 header and 1 stretcher are free of defects, the facing brick is deemed to be adequate and can be used for brickwork. It is the brick-layer who decides which side of the facing brick will be displayed as the visible side.

-Based on the declared compressive strength, and to attain more attractive brickwork, the bricks should always be laid with the frog side (an indent on the flat, smooth side) up. If a frog is not present, the brick should be laid with the smooth side facing up.

-Mix the bricks simultaneously from several pallets (At least 3 pallets). In this process, the bricks should be taken from the pallets in a diagonal fashion. Open the following series of pallets as soon as the first starts to diminish, and mix the bricks with that. This will ensure that you obtain an on-going mixture of facing bricks.

-Pay attention to the moisture level of the brick at the moment of processing. Bricks that are too dry or too wet will result in poor processability and / or poor adhesion of the mortar.

-Lay bricks in such a way that mortar is prevented from splashing on the bricks. Mortar can only be removed using special products. Always remove cement rests before pointing.

-We strongly advise against using a random acid to remove excess product. Always contact the manufacturer if you need advice.

Weather conditions: Use 'overhanging plastic (± 20 inch) for protection' of fresh brickwork at the end of the working day. This prevents damage to fresh brickwork, associated with rain. Such damage does, i.e., increase the risk of leaching, cement residue or bleeding, tremendously. Also ensure proper discharge of rainwater after bricklaying activities; do not allow rainwater to run across the facade.

-Prevent contamination of the brickwork. Protect the bottom of the brickwork from splashing water, if there is a risk for it.



Инструкции по работе с облицовочным кирпичом Nelissen

Осмотр. Проверьте и оцените облицовочные кирпичи на месте получения и убедитесь, что они соответствуют заказу. На нашем сайте вы найдете «заявлением о технической пригодности», содержащем всю необходимую информацию о поставленных кирпичах. Если поставленные кирпичи не соответствуют заказу, необходимо заявить об этом до начала введения кирпичей в эксплуатацию. После начала эксплуатации поставленного кирпича будет считаться, что поставка принята и одобрена.

Хранение. Поместите палеты на сухую поверхность, например на деревянные балки. Облицовочные кирпичи требуют постоянной защиты от дождя, испарений и брызг грязи.

Обработка. По существу у каждого облицовочного кирпича имеется две короткие и две длинные обрабатываемые стороны. Если хотя бы одна короткая и одна длинная сторона не повреждена, такой облицовочный кирпич считается качественным и пригодным для укладки. Лицевую сторону облицовочного кирпича выбирает укладчик.

-На основании заявленной прочности на сжатие, а также для получения наиболее привлекательного декоративного эффекта кирпичи следует укладывать стороной с петлей (выемка на ровной гладкой поверхности) вверх. Если петля отсутствует, кирпичи следует укладывать гладкой стороной вверх.

-Перемешайте кирпичи из нескольких палет одновременно (не меньше 3 палет). Снимайте кирпичи по диагонали. Откройте следующую партию палет, как только первая начнет уменьшаться, и перемешивайте кирпичи из обеих партий. Таким образом, облицовочные кирпичи будут постоянно перемешиваться.

-Во время обработки обращайте внимание на уровень влажности кирпичей. Если кирпичи слишком сухие или влажные, это понизит эффективность обработки и повлияет на прилипание раствора.

-Избегайте попадания раствора на кирпичи во время кладки. Раствор можно удалить только с помощью специальных материалов. Перед расшивкой швов всегда удаляйте остатки цемента.

-Настоятельно рекомендуем избегать применения случайных кислот для удаления излишков продукта. При необходимости обратитесь за советом к производителю.

Погодные условия. По завершении работы для защиты свежей кладки используйте пластиковый навес (± 50 см). Это защитит укладку от повреждений, связанных с дождем. Подобные повреждения, например повышенный риск вымывания, отставания цемента или просачивания жидкости, наносит значительный вред. Кроме того, после окончания кладки необходимо обеспечить надлежащий слив дождевой воды: вода не должна стекать по фасаду.

-Не допускайте загрязнения кладки. При необходимости нижнюю часть кладки следует защитить от брызг воды.

Wskazówki dotyczące obróbki cegieł licowych Nelissen

Kontrola: Przeprowadzić kontrolę i ocenę stanu cegieł licowych na miejscu, po ich dostarczeniu, by upewnić się, że produkt spełnia warunki zamówienia. Na naszej stronie internetowej można znaleźć „deklaracja parametrów technicznych”, w której zawarte są wszelkie informacje dotyczące dostarczonych cegieł. W razie niezgodności dostarczonego towaru z zamówieniem, fakt ten należy zgłosić przed przystąpieniem do obróbki. Jeżeli produkt zostanie poddany obróbce, będzie uznany za zaakceptowany i przyjęty.

Przechowywanie: Palety umieścić na suchym podłożu dodatkowym, np. na drewnianych belkach. Cegły licowe należy zawsze chronić przed deszczem, wilgocią i błotem.

Obróbka: Cegła licowa z reguły składa się z dwóch obrabialnych główek (krótka powierzchnia) i dwóch obrabialnych wozówek (długa powierzchnia). Jeżeli co najmniej 1 główka i 1 wozówka są wolne od wad, takich jak pęknięcia, cegła licowa uznawana jest za prawidłowo wykonaną i nadaje się do prac murarskich. To murarz decyduje, która strona cegły licowej będzie wyeksponowana.

- Na podstawie deklarowanej wytrzymałości na ściskanie i w celu uzyskania bardziej zadowalającego efektu prac, cegły powinno się kłaść stroną z perforacjami ku górze (przykładając stroną naciętą do płaskiej, gładkiej powierzchni). Jeżeli perforacje nie występują, cegłę należy kłaść gładką stroną ku górze.

- Należy mieszać cegły z kilku palet (co najmniej trzech). W takim przypadku cegły należy brać z palet po linii przekątnej. Gdy tylko zacznie brakować cegieł z pierwszej serii palet, należy otworzyć kolejną serię i stosować je zamiennie. To pozwoli uzyskać efekt ciągłego mieszania cegieł licowych.

- Należy zwracać uwagę na poziom wilgotności cegły w chwili obróbki. Cegły, które są zbyt suche lub zbyt mokre, mogą sprawiać trudności podczas obróbki lub źle wiązać się z zaprawą murarską.

- Cegły należy kłaść tak, by zaprawa nie plamiła ich powierzchni. Zaprawę można usunąć wyłącznie przy użyciu specjalnych produktów. Przed nałożeniem zaprawy do spoin należy zawsze usunąć resztki cementu.

- Zdecydowanie odradzamy stosowanie przypadkowego kwasu do usuwania nadmiaru produktu. W razie jakichkolwiek wątpliwości zachęcamy do każdorazowego kontaktu z producentem.

Warunki pogodowe: Po zakończeniu pracy w danym dniu świeżo położone cegły należy zasłonić plastikową folią ochronną (± 50 cm). Pozwoli to zapobiec uszkodzeniu murarki np. działaniem deszczu. Takie uszkodzenia znacznie zwiększają ryzyko wypłukiwania, osadzania się czy wyciekania resztek cementu. Po zakończeniu prac murarskich należy zapewnić wystarczające odprowadzanie wody; nie pozwalając, by deszcz spływał po fasadzie.

- Należy zapobiegać zanieczyszczeniu wymurowanych cegieł. Należy chronić cegły położone nisko przed rozpryskującą się wodą, jeżeli istnieje ryzyko narażenia na takie warunki.

Istruzioni di lavorazione per mattoni di rivestimento Nelissen

Ispezione: controllare e valutare i mattoni di rivestimento in loco al momento della consegna verificandone la conformità con il prodotto ordinato. Sul nostro sito si può trovare “dichiarazione di prestazioni” che contiene tutte le informazioni relative ai mattoni forniti. In caso di consegna non conforme è necessario darne notifica immediata prima della lavorazione vera e propria. Nel caso in cui si passi direttamente alla lavorazione il prodotto sarà considerato accettato e approvato.

Stoccaggio: posizionare i pallet su una superficie asciutta, come ad es. delle assi di legno. Proteggere sempre i mattoni di rivestimento dalla pioggia, dall'umidità ascendente e dagli schizzi di sporco.

Lavorazione: un mattone di rivestimento presenta, in linea di massima, 2 teste lavorabili (lato corto) e 2 lati lunghi lavorabili (per l'intera lunghezza). Se almeno 1 testa e 1 lato lungo non presentano difetti, il mattone di rivestimento è considerato adeguato e può essere quindi utilizzato per opere di rivestimento. È lo strato di mattoni a determinare quale lato del mattone di rivestimento resterà a vista.

- A seconda della forza compressiva dichiarata e per un risultato più accattivante i mattoni dovrebbero essere sempre posati con il lato dentellato (una rientranza sul lato piatto e liscio) rivolto verso l'alto. In assenza di una dentellatura, il mattone va posato con il lato liscio rivolto verso l'alto.

- Misciare contemporaneamente i mattoni di diversi pallet (almeno 3). In questo processo i mattoni vanno rimossi dai pallet in senso diagonale. Aprire le seguenti serie di pallet non appena il primo inizia a diminuire e mischiare i mattoni con quello. In questo modo si otterrà un mix crescente di mattoni di rivestimento.

- Prestare attenzione al livello di umidità del mattone al momento della lavorazione. I mattoni troppo asciutti o troppo bagnati presentano una scarsa lavorabilità e / o poca aderenza della malta.

- Posare i mattoni in modo tale che la malta non schizzi sui mattoni. La malta può essere rimossa solo utilizzando prodotti speciali. Rimuovere sempre residui di cemento prima della stuccatura.

- Consigliamo vivamente di non utilizzare un acido a caso per rimuovere il prodotto in accesso. Per qualsiasi consiglio rivolgersi sempre al produttore.

Condizioni atmosferiche: alla fine della giornata di lavoro proteggere i mattoni appena posati con un telo di plastica sporgente (± 50 cm). In questo modo si eviteranno danni al rivestimento in mattoni specialmente in caso di pioggia. Danni simili aumentano ad es. il rischio di lisciviazione, di formazione di residui di cemento o di distacco. Garantire inoltre uno scarico adeguato dell'acqua piovana dopo la posa dei mattoni; non lasciare che l'acqua piovana scorra sulla facciata.

- Prevenire un'eventuale contaminazione del rivestimento di mattoni. Proteggere la parte bassa del rivestimento dagli schizzi d'acqua se vi è un rischio simile.

Instrucciones de procesamiento para ladrillos caravista Nelissen

Revisión: compruebe los ladrillos directamente a la entrega para asegurarse de que se correspondan con el pedido realizado. En nuestra página web se pueden encontrar “declaración de rendimiento” en la que se incluye toda la información pertinente para el tipo de ladrillo suministrado. Si la entrega no es conforme, deberá informarse de ello antes de seguir adelante con el proceso. Si se sigue con el procesamiento, se considerará que se acepta y aprueba el producto.

Almacenamiento: Coloque los palés sobre una superficie seca, como pueden ser postes de madera, por ejemplo. Mantenga siempre los ladrillos caravista protegidos de la lluvia, la humedad ascendente y las salpicaduras.

Procesamiento: En principio, el ladrillo caravista tiene dos tizones procesables (el lado corto) y dos sogas procesables (la cara larga). Si al menos uno de los tizones y una de las sogas está en perfecto estado, sin defectos, el ladrillo se considerará apto y utilizable en albañilería. El albañil encargado de colocar los ladrillos es el encargado de decidir qué cara será visible.

-En función de la resistencia a la compresión, y también con el fin de obtener un mejor resultado estético, los ladrillos se deben colocar siempre con la cara agramillada hacia arriba (la cara que tiene la hendidura sobre la superficie lisa). Si no hay hendidura, la cara lisa deberá quedar hacia arriba.

-Coja ladrillos de varios palés (de tres, al menos). En este proceso es conveniente coger ladrillos de palés en diagonal. A medida que comiencen a escasear los primeros, abra la siguiente serie de palés y mezcle los ladrillos. De esta forma obtendrá una mezcla continua de ladrillos caravista.

-Preste atención al nivel de humedad del ladrillo en el momento de utilizarlo. Si está demasiado seco o demasiado húmedo, el resultado puede ser de peor calidad o hacer que el mortero no se adhiera correctamente.

-Coloque el ladrillo evitando que el mortero lo salpique. Para eliminar el mortero hay que utilizar productos especiales. Limpie siempre los restos de cemento antes de alinearlos.

-Le recomendamos encarecidamente no utilizar un ácido cualquiera para eliminar el exceso de producto. Si necesita asesoramiento, póngase siempre en contacto con el fabricante.

Condiciones climáticas: Al final de la jornada, proteja la mampostería recién colocada con plástico (con ± 50 cm más para que sobresalga). Con ello evitará daños derivados de la lluvia. Este tipo de daños aumentan considerablemente el riesgo de filtraciones, residuos de cemento o sangrado. Encárguese también de evacuar adecuadamente el agua de lluvia después de colocar ladrillos: no deje que corra por la fachada.

-Evite que se ensucie la mampostería. Si hay riesgo de salpicaduras, proteja la parte inferior.